

EL MEDIUM ES EL MENSAJE. TESIS CENTRAL DE LA ECOLOGÍA DE LOS MEDIOS

OCTAVIO ISLAS*

Universidad La Salle Ciudad de México
Tecnológico de Monterrey campus Estado de México

RESUMEN

En la primera parte del texto se define qué es *Media Ecology* y se establece cuál es el objeto de estudio de esta compleja metadisciplina, destacando la relevante contribución de Marshall McLuhan en su gestación y desarrollo. En la segunda parte se señala cuáles son los principales antecedentes del libro *Understanding media: The extensions of man*: los libros *The mechanical Bride. Folklore of Industrial Man*, y *The Gutenberg Galaxy: The making of typographic man*. Otro antecedente directo, de enorme relevancia, fue el Proyecto NAEB #69. En la tercera parte se aborda la trascendencia del libro *Understanding media: The extensions of man* en la historia del pensamiento comunicológico. En el último apartado la atención se centra en la tesis *the medium is the message*, que introdujo Marshall McLuhan en el primer capítulo de *Understanding media: The extensions of man*. Esa compleja tesis admite ser considerada como el primer axioma de la *Media Ecology*. *The medium is the message* de ninguna manera representa un disparate, como han pregonado algunos críticos de McLuhan, quienes en su mayoría desconocen la diferencia que McLuhan estableció entre *media* y *medium*.

PALABRAS CLAVE

Marshall McLuhan, Ecología de los medios, Comprender los medios de comunicación, las extensiones del ser humano, El medio es el mensaje.

* Doctor en Ciencias Sociales. Catedrático de la Universidad La Salle y el Tecnológico de Monterrey campus Estado de México. Director y fundador de la revista web *Razón y Palabra*, primera publicación especializada en temas de comunicología en el ciberespacio iberoamericano. Autor y coordinador de 13 libros. Miembro activo de la Media Ecology Association (MEA). Director de investigación del World Internet Project México (WIP México). Miembro del Sistema Nacional de Investigadores. Miembro del Grupo Hacia una Ingeniería en Comunicación Social (GICOM). Correo electrónico: octavio.islas@proyectointernet.org

ABSTRACT

In part one I explain what's Media Ecology and establish what's the subject matter of this complex metadiscipline, highlighting the important contribution of Marshall McLuhan in its conception and development. In the second part I note what the main background of Understanding Media: the extensions of man are: The mechanical bride. Folklore of industrial man, and The Gutenberg galaxy: the making of typographic man. Another direct antecedent of great significance was the NAEB Project #69. In Part 3 I highlight the importance of the book Understanding media: The extensions of man in the history of communicology. In the last section I focus on the thesis the medium is the message, Marshall McLuhan introduced in the first chapter of Understanding media: the extensions of man. This complex thesis admits to be considered as the first axiom of Media Ecology. The medium is the message in no way represents a nonsense, as few critics of McLuhan had said, most of whom ignore the difference that McLuhan found between medium and media.

KEYWORDS

Marshall McLuhan, Media Ecology, Understanding media: The extensions of man, The medium is the message

Marshall McLuhan y la Ecología de los Medios

Neil Postman, reconocido sociólogo estadounidense y profesor de la Universidad de Nueva York (NYU), cuyas tesis son consideradas fundamentales en la Ecología de los Medios, definió así el objeto de estudio de esta compleja metadisciplina:

Media Ecology looks into the matter of how media of communication affect human perception, understanding, feeling, and value; and how our interaction with media facilitates or impedes our chances of survival. The word ecology implies the study of environments: their structure, content, and impact on people. An environment is, after all, a complex message system which imposes on human beings certain ways of thinking, feeling, and behaving. It structures what we can see and say and, therefore, do. It assigns roles to us and insists on our playing them. It specifies what we are permitted to do and what we are

*not. Sometimes, as in the case of a courtroom, or classroom, or business office, the specifications are explicit and formal. In the case of media environments (e.g., books, radio, film, television, etc.), the specifications are more often implicit and informal, half concealed by our assumption that what we are dealing with is not an environment but merely a machine. Media ecology tries to make these specifications explicit. It tries to find out what roles media force us to play, how media structure what we are seeing, why media make us feel and act as we do. Media Ecology is the study of media as environments.*¹

Robert Logan, discípulo de Marshall McLuhan y destacado miembro de la segunda generación de la “Escuela de Toronto”,² aportó la siguiente definición:

1 En castellano: “La Ecología de los Medios analiza como los medios de comunicación afectan la opinión humana, la comprensión, la sensación, y el valor; y cómo nuestra interacción con los medios facilita o impide nuestras posibilidades de supervivencia. La palabra ecología implica el estudio de ambientes: su estructura, contenido e impacto en la gente. Un ambiente es un complejo sistema de mensajes que impone en el ser humano formas de pensar, sentir, y actuar. Estructura lo que podemos ver y decir, y por consiguiente, hacer. Asigna roles e incide en el ejercicio de los mismos. Especifica qué podemos y qué no podemos hacer. En algunas ocasiones, como es el caso de un tribunal, un salón de clases, o una oficina, las especificaciones son formales y explícitas. En el caso de ambientes mediáticos (libros, radio, cine, televisión, etc.), las especificaciones por lo general son implícitas e informales, parcialmente ocultas, por el supuesto de que no estamos tratando con un ambiente sino simplemente con una máquina. La ecología de medios pretende hacer explícitas estas especificaciones tratando de encontrar qué roles nos obligan a jugar los medios, cómo los medios estructuran lo que estamos viendo, y la razón por la cual éstos nos hacen sentir y actuar de la manera en que lo hacemos. La Ecología de los Medios es el estudio de los medios como ambientes”. Véase *What is Media Ecology?* (¿Qué es la Ecología de los Medios?), Neil Postman. Disponible en: www.media-ecology.org/media_ecology/ Fecha de consulta: 16 de mayo de 2015.

2 Entre los principales miembros de la primera generación de la llamada Escuela de Toronto destacan: Harold Innis, Eric Havelock y Ted Carpenter. En la segunda generación participaron Quentin Fiore, Kathy Hutchon, Eric McLuhan, Barrington Nevitt, Harley Parker, Bruce Powers y Wilfred Watson y, por supuesto, Bob Logan.

Traditionally, an ecological system or ecosystem refers to a biological system consisting of an natural physical environment and the living organisms inhabiting that physical environment as well as the interactions of all the constituents of the system. A media ecosystem is defined in analogy with a traditional biological ecosystem as a system consisting of human beings and the media and technology through which they interact and communicate with each other. It also includes the languages with which they express and code their communication (...) Language and technologies mediate and create environments like media. Media and languages are both techniques and tools just like any other form of technology. Media and technologies are languages of expression, which like a language communicate information with their own unique semantics and syntax. Given these overlaps, we claim that the ecological study of media cannot be restricted to narrowly defined media of communication but must also include technology and language and the interactions of these three domains, which together form a media ecosystem. (Logan 2010:33-34).³

3 En castellano: “Tradicionalmente, un sistema ecológico o ecosistema se refiere a un sistema biológico que consiste en un medio ambiente natural físico y los organismos vivos que habitan en ese entorno físico, así como las interacciones de todos los componentes del sistema. Un ecosistema de medios se define en analogía con un ecosistema biológico tradicional como un sistema formado por los seres humanos y los medios de comunicación y la tecnología a través de cual interactúan y se comunican entre sí. También incluye las lenguas con las que expresar y codificar la comunicación (...) Lengua y tecnologías de mediar y crear ambientes como los medios de comunicación. Medios y lenguajes son ambas técnicas y herramientas, como cualquier otra forma de tecnología. Medios de comunicación y las tecnologías son lenguajes de expresión, que al igual que una información se comunican con lenguaje de su semántica y la sintaxis propia y única. Dadas estas coincidencias, podemos afirmar que el estudio ecológico de los medios de comunicación no se puede restringir a los medios de comunicación en sentido estricto sino que también debe incluir la tecnología y el lenguaje y las interacciones de estos tres ámbitos, con juntas forman un ecosistema de medios”.

En la Introducción del libro *Understanding media: the extensions of man* (1964), además de explicar el propósito de su cuarto libro, McLuhan estableció el objeto de estudio de la Ecología de los Medios:

“se estudian en este libro algunas de las principales extensiones, así como sus consecuencias psíquicas y sociales” (...) El examen del origen y desarrollo de las extensiones individuales del ser humano debería ir precedido de una ojeada a ciertos aspectos generales de los medios, o extensiones del hombre, empezando por el nunca explicado entumecimiento que cada una de las extensiones produce en el individuo y en la sociedad (McLuhan 1996:26-28).

La Media Ecology⁴ también es conocida como Escuela de Toronto, Escuela de Nueva York, Escuela de San Luis, Escuela Norteamericana de Estudios Culturales, y Mediología (Casey 2000; Kong 2006). Herbert Marshall McLuhan (1911-1980), quien es considerado su fundador formal, rechazaba el título de “experto”. Él prefería ser considerado un “explorador” (Steam 1967; Theall 1971; Wolfe 2011; Logan 2013). Además negaba haber elaborado una teoría rigurosamente estructurada: *I have no theory, only observations* (Wolfe 2011; Federman y de Kerckhove 2003). Él sencillamente se encargaría de abrir y explorar el camino que otros podrían seguir y documentar, sistematizando sus hallazgos (Wolfe 2011).

Sin embargo, como atinadamente destacan algunos de los más reconocidos académicos e investigadores de la Media Ecology (Wolfe 2011; Logan 2014; Strate 2014), de facto sí elaboró una teoría rigurosamente estructurada. Por ello hoy es reconocido como fundador de la Ecología de los Medios. Sobre la importancia de Marshall McLuhan en la gestación y el desarrollo de la Ecología de los Medios, Lance Strate, fundador de la Media Ecology Association (MEA) y destacado discípulo de Neil Postman afirmó:

No single individual is more central to media ecology than McLuhan, not because he was the first to employ this perspective, but rather because he popularized it, and produced the first

4 En castellano: Ecología de los Medios.

*great synthesis of media ecological thought. For some, McLuhanism or McLuhan Studies is sufficient in and of itself, and all the answers can be found in his writings. To others, it was the questions he asked that had the true significance, as he opened up a relatively new field of study, probed uncharted territories, generated excitement, and served as a source of inspiration. For the vast majority, it was this book, first published in 1964, which turned them on to the study of media environments.*⁵

Es posible afirmar que la Ecología de los Medios es una compleja metadisciplina que se encarga de estudiar el impacto de los medios y las tecnologías, en general, sobre la cultura de las sociedades a través de la historia.

Antecedentes de Understanding media: the extensions of man

El cuarto libro de Marshall McLuhan,⁶ publicado por la editorial McGraw-Hill en 1964, de acuerdo con Lance Strate (2014), funda-

5 En castellano: “Ningún individuo es más central en la Ecología de los Medios que McLuhan, no porque él fuera el primero en emplear este punto de vista, sino más bien porque él lo popularizó, y produjo la primera gran síntesis del pensamiento ecológico en medios. Para algunos, el McLuhanismo o los estudios de McLuhan son suficientes en sí mismos, y todas las respuestas se pueden encontrar en sus escritos. Para otros, eran las preguntas que se formuló y que tenían el verdadero significado, ya que abrió un campo relativamente nuevo de estudio, sondeado territorios desconocidos, generado entusiasmo, y sirvió como fuente de inspiración. Para la gran mayoría, fue este libro, publicado por primera vez en 1964, lo que los convirtió en el estudio de los entornos multimedia”. Véase “*Media Ecology. An introductory reading list*”, en www.media-ecology.org/media_ecology/readinglist.html Fecha de consulta: 16 de mayo de 2015.

6 Marshall McLuhan estudió el doctorado en letras inglesas en la Universidad de Cambridge, en el Reino Unido. Es posible afirmar que McLuhan fundamentalmente fue un hombre de letras. El título de su tesis doctoral fue *The place of Thomas Nashe in the learning of his time*, en castellano: el lugar de Thomas Nashe en el aprendizaje de su tiempo. Nashe fue un humanista patristico en el siglo XVI, preocupado por la enseñanza, por quien McLuhan profesó profunda admiración.

dor de la Media Ecology Association (MEA) y destacado discípulo de Neil Postman, admite ser considerado como la primera lectura seminal en la Ecología de los Medios. En la relación de lecturas fundamentales de la Media Ecology Association, elaborada por Lance Strate, la primera lectura sugerida es *Understanding media: the extensions of man*.⁷

Tres libros antecedieron la publicación de *Understanding media: The extensions of man: The mechanical bride. Folklore of industrial man* (1951); *Alfred Lord Tennyson: selected poetry* (1956); y *The Gutenberg galaxy: The making of typographic man* (1962).⁸ El primero y el tercer libro de Marshall McLuhan representan dos obvios antecedentes de *Understanding media: the extensions of man*. No así el segundo libro —*Alfred Lord Tennyson: selected poetry*—. Otro antecedente directo de *Understanding Media* fue el Proyecto NAEB #69 (Coupland, 2009).

The mechanical bride. Folklore of industrial man

En junio de 1948, Marshall McLuhan recibió un anticipo de 250 dólares de la editorial Vanguard Press para comenzar a escribir su primer libro: *The mechanical bride. Folklore of industrial man*. Ese título fue inspirado en una obra del artista Marcel Duchamp: “*The bride stripped bare by her bachelors, even*”. Un año después McLuhan entregó el manuscrito a Sean Manley, la editora. El libro finalmente fue publicado en el otoño de 1951. El título original del primer libro de Marshall McLuhan era *Guía del caos*, y efectivamente, el manuscrito era un verdadero caos, pues constaba de 500 cuartillas e incluía un considerable número de notas y recortes de periódicos y revistas. Sólo una rigurosa selección del material que entregó a la editorial finalmente fue incluida. Marshall McLuhan fue un escritor caótico. Sin embargo, es posible advertir estricta congruencia en los criterios de su exploración temática. En su primer libro McLuhan pretendió identificar las leyes del mercado sobre las cuales reposan la persuasión, la publicidad y la propaganda. *The mechanical bride. Folklore of industrial man* es uno

7 Disponible en www.media-ecology.org/media_ecology/readinglist.html

8 En castellano: *La novia mecánica. Folclor del hombre industrial*; *Alfred Lord Tennyson: poesía selecta*; y *La Galaxia de Gutenberg. Génesis del hombre tipográfico*.

de los primeros estudios en el territorio teórico y conceptual de las ciencias de la comunicación, sobre periódicos, cómics, publicidad y anuncios. McLuhan afirmó que el folklore en las sociedades contemporáneas no está determinado por la educación o la religión, sino por los medios masivos. Su interés en el estudio crítico de la cultura popular partió de sus clases en la Universidad de Wisconsin y la lectura del libro *Culture and the environment: the training of critical awareness*, de F.R Leavis⁹ y Denys Thompson (1933), así como de algunos ensayos escritos de Wyndham Lewis.¹⁰ En el prólogo de su primer libro McLuhan agradeció el intercambio de ideas con los profesores David Riesman,¹¹ W.T. Easterbrook¹² y Felix Giovanelli.¹³

En su primer libro, McLuhan exploró cómo la opinión pública es manipulada a través de la publicidad, la cual provoca que el individuo contemporáneo se desenvuelva como un sonámbulo, experimentando una especie de juicio suspendido. Para facilitar la comprensión del libro recurrió a notas, anuncios publicitarios y tiras cómicas, y a través de 59 ensayos cortos que pueden ser leídos en cualquier orden —método que designó como “mosaico”, en el cual el lector decide su propio índice—, emprendió el análisis semántico del producto comunicativo en cuestión, partiendo de algunas preguntas destinadas a involucrar al lector. Es importante tener presente que McLuhan concibió este libro como educador, pues en las clases que

9 Frank Raymond Leavis (1895-1978) fue un influyente crítico literario británico. Dictó clases en Downing College y la Universidad de York.

10 Percy Wyndham Lewis (1882-1957), pintor y escritor inglés, co-fundador del movimiento artístico Vorticismo. Editó la revista literaria de los vorticistas, *BLAST*.

11 David Riesman (1909-2002), sociólogo y psicólogo estadounidense, egresado de la Universidad de Harvard. Riesman estudió, en particular, la relación entre la sociología y otras disciplinas como la pedagogía y el derecho.

12 William Thomas Easterbrook (1907-1985) fue el primer egresado del Departamento de Economía Política de la Universidad de Toronto. Se desempeñó como profesor en la Universidad de Manitoba. Él introdujo a Marshall McLuhan con Harold Innis. Véase: www.mcluhanonmaui.com/2011/07/william-thomas-easterbrook-1907-1985.html Fecha de consulta: 16 de mayo de 2015.

13 Se desempeñó como profesor e investigador en la Universidad de Illinois. En la década de 1940 sostuvo alguna correspondencia con Marshall McLuhan.

dictó en la Universidad de Wisconsin y después en la Universidad de St. Louis, acostumbraba exhibir diapositivas de los anuncios o mensajes que analizaba. En el prefacio de su primer libro afirmó: “*Ours is the first age in which many thousands of the best-trained individual minds have made it a full-time business to get inside the collective public mind*”.¹⁴ McLuhan pretendía generar en el lector una experiencia similar a la atribuida al marinero de la novela *A descent into the maelstrom*, de Edgar Allan Poe: “*As this method was followed, ‘A descent into the maelstrom’ by Edgar Alan Poe kept coming to mind. Poe’s sailor saved himself by studying the action of the Whirlpool and by co-operating with it*” (McLuhan 2002:V).¹⁵ Como el marinero de la referida novela de Poe,¹⁶ el lector podría salvarse del torbellino de la manipulación publicitaria, fingiendo cooperar con ella.¹⁷

Las imágenes dominantes en el folklore industrial —destacó McLuhan— son la muerte, el sexo y los adelantos tecnológicos. El entumecimiento producido por la publicidad, los medios de comunicación y las tecnologías representan algunas de las principales preocupaciones presentes en *The mechanical bride*, que McLuhan recuperaría y analizaría en sus siguientes libros. En el primer ensayo del libro —“*Front page*”—¹⁸ McLuhan realizó un primer acercamiento a su concepto de aldea global: “*Practically speaking, they mean that henceforth this planet is a single city*”. (McLuhan 2002: 3).¹⁹ En el ensayo “*Crime does not pay*”²⁰ citó el trabajo realizado por

14 En castellano: La nuestra es la primera edad en la que muchos miles de las mentes individuales mejor entrenados han convertido en un negocio a tiempo completo para entrar en la mente del público colectivo.

15 En castellano: Dado que este método fue seguido. “Un descenso en el remolino” de Edgar Alan Poe viene a la mente. El marinero de Poe se salvó mediante el estudio de la acción del remolino y cooperando con él.

16 Edgar Allan Poe (1809-1849), escritor, poeta, crítico y periodista estadounidense, reconocido como uno de los maestros universales del relato corto.

17 McLuhan mostró particular interés por la navegación. En su juventud fabricó una barca “The Lark” y en Cambridge fue miembro del equipo de remo de la universidad.

18 En castellano: Primera plana.

19 En castellano: En términos prácticos, quieren decir que a partir de ahora este planeta es una sola ciudad.

20 En castellano: El crimen no paga.

Norbert Wiener, quien admite ser considerado como “padre de la cibernética” y uno de los precursores de la teoría de la información. McLuhan citó a Wiener en varios de los ensayos incluidos en su primer libro. Marshall McLuhan fue un pensador sumamente consistente. En *Understanding Media: The extensions of man*, publicado en 1964, recuperó algunas de las preocupaciones que plasmó en su primer libro. El título del capítulo 22 de su cuarto libro es “*The autocar. The mechanical bride*”.²¹ McLuhan explicitó así que la novia del hombre contemporáneo —la novia mecánica—, es el automóvil.

El primer libro de McLuhan además representó una importante contribución al estudio de la “folk comunicación”, campo de investigación en el cual han destacado las aportaciones de académicos e investigadores de las ciencias de la comunicación brasileños. José Marques de Melo, reconocido investigador brasileño, en el libro *Entre el saber y el poder. Pensamiento comunicacional latinoamericano* (2007), precisamente advirtió el interés de McLuhan por temas que hoy son objeto de estudio de la “folk comunicación”.

El mediólogo canadiense Marshall McLuhan (1951) ha debutado en el escenario intelectual norteamericano, a mediados del siglo XX, con la publicación del libro *The mechanical bride*. En ese libro él ha cumplido la tarea de explicar la génesis de la cultura de masas, cuando los medios han configurado los sentidos de la sociedad norteamericana. Su investigación ha tomado como referencia los anuncios publicitarios y las piezas de entretenimiento (comics, cinema, televisión) difundidos por los diarios y revistas periódicas. Estaba implícita la idea de que el hombre industrial, viviendo en las periferias de las megalópolis, se ubica en una cultura de masas anclada en tradiciones populares (Marques de Melo 2007:177).

A pesar de favorables comentarios de algunos críticos y académicos, de la primera edición del referido libro ni siquiera fueron vendidos 800 ejemplares. Por ese motivo McLuhan decidió comprar mil copias de su libro, las cuales vendió personalmente en algunas librerías, así como a sus estudiantes.

21 En castellano: El automóvil: la novia mecánica.

The Gutenberg galaxy: the making of typographic man

En 1962 la Universidad de Toronto publicó el tercer libro de Marshall McLuhan: *The Gutenberg galaxy: the making of typographic man*. En el prólogo McLuhan señaló que su obra era un complemento del libro *The singer of tales*, de Albert Bates Lord (1912-1991), profesor de literatura eslávica.²² Además afirmó que las tecnologías son prolongaciones del hombre, anticipando el tema que abordaría en *Understanding Media*. Las armas —destacó— representan lógica extensión de los dientes y remiten a la bomba atómica. La ropa y las casas son extensiones de mecanismos biológicos destinados a controlar y regular la temperatura. Nuestros sentidos ampliados, herramientas, y tecnologías, a través de los tiempos han sido incapaces de trascender a la condición de sistemas de interacción o la conciencia colectiva. Sin embargo, en la edad eléctrica los nuevos medios y tecnologías favorecen la introducción de los sistemas abiertos. Sobre la importancia de los sistemas abiertos, McLuhan citó a Peter Drucker y a Karl Popper.²³ Además destacó la importancia del pensamiento de Harold Innis:

The present volume to this point might be regarded as a gloss on a single text of Harold Innis: "The effect of the discovery of printing was evident in the savage religious wars of the sixteenth and seventeenth centuries. Application of power to communication industries hastened the consolidation of vernaculars, the rise of nationalism, revolution, and new outbreaks of savagery in the twentieth century". (McLuhan 1962:216).²⁴

22 Albert Bates Lord (1912-1991), profesor de literatura eslávica y literatura comparada en la Universidad de Harvard. Autor del libro *El cantante de relatos*.

23 Karl Popper (1902-1994), nació en Austria. Filósofo, sociólogo y teórico de la ciencia. Posteriormente adoptó la ciudadanía inglesa. El tema medular de Popper son las revoluciones científicas y el desarrollo de grandes paradigmas explicativos.

24 En este punto, el actual volumen podría ser considerado como una glosa en un solo texto de Harold Innis: "El efecto de la invención de la imprenta fue evidente en las guerras de religión salvajes de los siglos XVI y XVII Aplicación de poder de las industrias de comunicación apresurado. La consolidación de las lenguas vernáculas, el auge del nacionalismo, la re-

McLuhan recuperó *Finnegans Wake* de Joyce, y *El rey Lear* de Shakespeare para dar sustento a algunos de los principales argumentos que presentó en *The Gutenberg galaxy: the making of typographic man*. El cuerpo principal del libro comprendió 107 capítulos cortos, y es considerado el texto más erudito de McLuhan por no pocos expertos en temas de Ecología de los Medios (Gordon 1988; Fitzgerald 2001; Fernández y Hernández 2004; Wolfe 2011). McLuhan de nueva cuenta recurrió a una narrativa “mosaico”, inspirada en el discurso de la televisión, la cual supone la exposición simultánea de varios hechos que consideró relevantes. La lectura de las distintas secciones del libro no implica una lectura secuencial. Al igual que en su primer libro, es posible ingresar desde cualquier apartado.

McLuhan desarrolló un sistema muy arbitrario para elegir sus lecturas. Directamente se remitía a la página 69, y si el contenido resultaba de su interés, emprendía la totalidad de la lectura. De no ser de tu interés lo que leía en esa página, sencillamente abortaba la lectura. Congruente con el sistema que utilizaba, en la página 69 de *The Gutenberg galaxy: the making of typographic man*, McLuhan ofreció una detallada explicación del significado del libro, persuadiendo al lector de leerlo en su totalidad.

McLuhan describió el papel de los principales medios y tecnologías en las distintas edades comunicativas, destacando el impacto de la imprenta en la cultura europea y en la conciencia humana. Antes de la invención del alfabeto —afirmó—, la comunicación involucraba todos los sentidos. La invención del alfabeto arrojó al hombre fuera del paraíso de la cultura oral. A la cultura del manuscrito (literalmente escritura a mano), se refirió como la cultura del escriba. La introducción de la imprenta de tipos móviles terminó por apartar al hombre primitivo de su estado tribal.²⁵ La invención de los tipos móviles fue el momento decisivo en el cambio de una cultura en la que todos los sentidos participaban. Los tipos móviles, con su capacidad

volución y nuevos brotes de barbarie en el siglo XX”. McLuhan cita “Búho de Minerva” (1947), de Harold Innis, un discurso ante la Sociedad Real de Canadá, publicado en *The bias of communication* (1951). Traducción a cargo del autor.

25 En su ensayo sobre Levi-Strauss, Octavio Paz (1996, 541) objetó a McLuhan: “la idea de Marshall McLuhan, que atribuye que la imprenta la transformación de occidente, es infantil”.

de reproducir textos con precisión y rapidez, afirmaron el advenimiento de la homogeneidad y la repetibilidad. La cultura impresa, que marcó el comienzo de la imprenta de Gutenberg, ya avanzado el siglo XV, trajo consigo el predominio cultural de lo visual sobre lo auditivo y lo oral. El desarrollo de la imprenta condujo a la creación del nacionalismo, el dualismo, la dominación del racionalismo, la automatización de la investigación científica, uniformidad y normalización de la cultura, así como la alienación de los individuos.

A partir de 1900, la galaxia Gutenberg sería sucedida por la “edad eléctrica”, la cual con el paso de los años conformaría su propia “galaxia”. Los medios masivos de comunicación propiciarían el tránsito a un nuevo periodo histórico, en el cual serían reestructuradas las emociones y sentimientos del hombre. En la última sección del libro —“*Galaxy reconfigured*”—, McLuhan abordó el tema del choque de lo eléctrico y lo mecánico, anticipando al lector que en este apartado encontraría el mejor prólogo. Además afirmó que la tradición oral no ha muerto. A los niños se les enseña a aprender de memoria, y así aprenden poemas, canciones y principios básicos de la aritmética. A los niños que participan en grupos religiosos se les enseña a memorizar sus oraciones. Por ello —señaló McLuhan—, la infancia es la edad de la cultura tribal oral. La transición de esta cultura oral ocurre cuando al niño se le enseña a leer y escribir. Entonces el niño entra en el mundo de la cultura del manuscrito.

A diferencia del primer libro —que prácticamente pasó inadvertido—, *The Gutenberg galaxy: the making of typographic man* recibió positivos comentarios de la academia y la crítica especializada. Con la publicación de ese libro incluso le fue concedido el reconocimiento *Governor General’s Award for critical prose*, máximo reconocimiento literario en Canadá.²⁶ Al respecto, Gordon y Willmarth afirman:

“El segundo libro de McLuhan, *The Gutenberg Galaxy*, sirvió para que todos notaran que él era un hombre seriamente brillante y poco convencional. Le valió un premio del gobierno canadiense por mejor libro de no ficción de 1962 y estableció en el hemisferio occidental su reputación como pensador único” (Gordon y Willmarth 2005:38).

26 En castellano: Premio del Gobernador General de la prosa crítica.

En la introducción del 50 aniversario de la edición del libro *The mechanical bride: Folklore of industrial man*, Philip Meggs señaló: “Ironically, far more people knew about McLuhan’s ideas than read his books. His genius for turning a phrase and expressing potent ideas as telegraphic probes enabled the media to turn his verbal spears into sound bites, skimming ideas from the surface of complex, multi-layered thinking”. (McLuhan 2002:ix).²⁷

The Gutenberg galaxy popularizó los términos “aldea global” y “galaxia Gutenberg”. Sobre la relevancia que alcanzó la obra de McLuhan a partir de la publicación, Derrick de Kerckhove,²⁸ uno de los discípulos más destacados de Marshall McLuhan, en el libro *La piel de la cultura. Investigando la nueva realidad electrónica* (1999) afirmó:

...finales de los años cincuenta y sesenta, fue sin duda un decenio fundamental en el campo de la teoría de la comunicación, pero fue Marshall McLuhan, más que Innis o Havelock, quien capturó la imaginación del público. Con su autodeclarada “paranoia católica” McLuhan había encontrado una técnica de análisis de los medios de comunicación que arrojaría tremendas consecuencias. La publicación de la Galaxia de Gutenberg en 1962 asombró a los lectores de todo el mundo. Nunca un enigmático vidente había suscitado la curiosidad de la gente de forma tan poderosa. Hoy en día, sus frases y aforismos son términos usuales de nuestro vocabulario contemporáneo (De Kerckhove 1999:21).

27 En castellano: Irónicamente, muchas más personas sabían sobre las ideas de McLuhan que sobre sus libros. Su genio para convertir una frase y expresión de ideas potentes como sondas telegráficas permitieron a los medios de comunicación convertir sus lanzas verbales en fragmentos de sonido, rozando las ideas de la superficie del pensamiento complejo, de múltiples capas.

28 Derrick de Kerckhove (1944-), sociólogo belga, nacionalizado canadiense. Es director del Programa McLuhan en Cultura y Tecnología y profesor universitario del Departamento de lengua francesa de la Universidad de Toronto.

En el *University of Toronto Quarterly*, Raymond Williams²⁹ anticipó que McLuhan era uno de los pocos hombres que podrían contribuir al desarrollo de la teoría de la comunicación (Fernández y Hernández, 2004:78), como efectivamente ocurrió.

Proyecto NAEB #69

Además de los citados libros, un antecedente directo de *Understanding media: the extensions of man*, fue el proyecto “La comprensión de los nuevos medios” o “Proyecto NAEB #69”, el cual fue financiado por la National Association of Educational Broadcasters (NAEB) y la United States Office of Education —en castellano: Asociación Nacional de Productores de Televisión Educativa— y la Oficina de Educación de Estados Unidos. Inclusive algunos autores sostienen que el tercer libro de McLuhan, en realidad fue una revisión del informe final que presentó por el Proyecto NAEB #69 (Finkelstein 1968; Duffy 1969; Marchand 1989; Fernández y Hernández 2004).

Durante el periodo sabático de 1959 a 1960, McLuhan dirigió el referido estudio. El proyecto fue realizado a partir de entrevistas a destacados expertos, Peter Drucker, por ejemplo. En el reporte final, publicado en 1960, McLuhan plasmó su conocida tesis sobre los *medium* como extensiones de los sentidos. Incluso algunos autores, como el primer infarto. an estudiantes de preparatoria, el proyecto fue considerado complejo y poco viables perfiló las bases de su polémica tesis sobre los *media* fríos y calientes, la cual desarrollaría en *Understanding Media*. Sin embargo, debido a que los destinatarios del proyecto eran estudiantes de preparatoria, las instituciones auspiciantes consideraron que las conclusiones que presentó resultaban sumamente complejas y poco viables para ser adoptadas.³⁰ Debido a la intensa presión que enfrentó McLuhan en la elaboración de las conclusiones de la mencionada investigación, sufrió su primer infarto (Fernández y Hernández 2004; Coupland 2009).

29 Raymond Williams (1921-1988), destacado intelectual galés, miembro del llamado “Círculo de Birmingham”.

30 La tensión que le representó el desarrollo del proyecto fue la causa de su primer infarto.

Understanding media: the extensions of man

Understanding media: the extensions of man no fue el libro más vendido de Marshall McLuhan. Su *best seller* fue el libro *The medium is the message. An inventory of effects* (1967),³¹ ilustrado por el reconocido diseñador Quetin Fiore.³² De la primera edición de ese libro fueron publicados 750 mil ejemplares. En cambio *Understanding media* apenas vendió 150 mil. Si bien *The Gutenberg galaxy: the making of typographic man* es considerado el libro erudito de McLuhan, *Understanding media: the extensions of man* es el libro que afirmó a McLuhan como notable pensador del pensamiento universal, como sostiene Tom Wolfe (2011). En *Understanding Media* McLuhan introdujo el concepto de Edad de la Información (*Information Age*), anticipó el advenimiento de Internet, la convergencia digital, las hipermediaciones, la realidad virtual y los patrones de reconocimiento. Además es posible afirmar que en ese libro subyacen los fundamentos de su Tétrada.³³

La primera parte del cuarto libro de McLuhan comprende siete capítulos. Estos son los títulos originales: 1. *The medium is the message*; 2. *Media hot and cold*; 3. *Reversal of the overheard medium*; 4. *The gadget lover: Narcissus as narcissis*; 5. *Hybrid energy. Les liaisons dangereuses*; 6. *Media as translators*; 7. *Challenge and collapse: the nemesis of creativity*.³⁴ La segunda parte del libro inclu-

31 En castellano: El medio es el masaje. Un inventario de efectos.

32 McLuhan “extendió” el libro a un acetato, rico en paisajes sonoros que ilustran las principales tesis del mencionado libro.

33 La Tétrada de McLuhan admite ser considerada como la perfecta conclusión de su fecundo trabajo intelectual. Fue dada a conocer por Eric, el mayor de sus seis hijos, en el libro *Laws of media. The new science* (1988) —en castellano: Las leyes de los medios. La nueva ciencia—. La “Tétrada de McLuhan” comprende cuatro leyes que admiten ser aplicadas, sin excepción, a todas las creaciones del hombre, tangibles como intangibles, abstractas o concretas. Las cuatro leyes parten de los siguientes cuestionamientos sobre el impacto de los *media* y *medium* en la ecología cultural de las sociedades: ¿Qué extienden los medios o tecnologías?, ¿Qué vuelven obsoleto?, ¿Qué recuperan?, ¿Qué revierten? La representación gráfica de las citadas interrogantes es conocida como Tétrada.

34 La edición de Paidós (1996) así tradujo los títulos de la primera parte del libro: 1. El medio es el mensaje; 2. Medios calientes y medios fríos; 3.

ye 26 capítulos, en los cuales McLuhan analizó algunos de los *media* y *medium* más representativos de diferentes edades comunicativas, desde la palabra hablada (capítulo 8), la palabra escrita (capítulo 9), la fotografía (capítulo 20), el telégrafo (capítulo 25), el cine (capítulo 29), la radio (capítulo 30), la televisión (capítulo 31). Cada *media* o *medium* son prolongaciones de algún sentido, facultad u órgano. En cada uno de los apartados de la segunda parte del libro, McLuhan recuperó las tesis centrales contenidas en los siete primeros capítulos del libro.

The medium is the message

Understanding Media es el libro más importante en la Media Ecology, y su primer capítulo está dedicado a la principal tesis de McLuhan y de la Media Ecology: *the medium is the message* (p. 7).³⁵ Conviene tener muy presente la diferencia que McLuhan estableció entre *medium* y *media*, la cual resulta fundamental en la comprensión del mencionado libro y, en general, la obra de Marshall McLuhan, la cual desafortunadamente no fue objeto de la debida atención por algunas de las casas editoriales que tradujeron ese libro al castellano. Inclusive es posible afirmar que no pocas de las furiosas críticas a McLuhan, precisamente proceden del error de haber ignorado la diferencia que estableció entre *medium* y *media*. *Medium* es cualquier extensión de nosotros, toda nueva tecnología. En cambio el término *media* remite a los medios de comunicación. El *medium* es el mensaje porque un nuevo *medium* habrá de introducirnos a una nueva ecología cultural.³⁶

De acuerdo con Terrence Gordon (2003), autor de la versión crítica del libro *Marsha McLuhan Understanding media. The extensions of man. Critical edition*, al afirmar McLuhan: *the medium is the message*, proponía lo siguiente:

La inversión de un medio recalentado; 4. El amante de juguete; 5. Energía híbrida; 6. Los medios como traductores; 7. Desafío y colapso.

35 Sobre el significado de tal tesis, central en el pensamiento de Marshall McLuhan, Eric, el mayor de sus seis hijos, suele afirmar: “si el medium es el mensaje, nosotros somos el contenido”.

36 A lo largo de todo el texto utilizaré las palabras *medium* y *media* para destacar tal diferenciación.

*that a totally new environment has been created. The “content” of this new environment is the old mechanized environment of the industrial age. The new environment reprocesses the old one as radically as TV is reprocessing the film. For the “content” of TV is the movie. TV is environmental and imperceptible, like all environments. We are aware only of the “content” or the old environment (Gordon 2003:13).*³⁷

Marshall McLuhan se distinguió por emplear un estilo poético y forístico en sus escritos —conviene tener presente que el doctorado que realizó McLuhan fue en letras inglesas—, el cual comprendía múltiples significados destinados a formar “sondas”. Una sonda es una plataforma de lanzamiento para la exploración. McLuhan consideraba que los medios de comunicación masiva constituían el medio invisible en el cual habitamos. Invisible, no debido a su transparencia visual sino a nuestra propia ceguera frente a ellos. Para explicarlo, McLuhan solía recurrir a la siguiente metáfora: los peces son totalmente inconscientes al agua en la medida en que el agua es el medio ambiente para ellos.³⁸ McLuhan destacó el fenómeno de la relación figura-fondo en el arte y la percepción, e insistió en la necesidad de invertir la relación entre figura y fondo con el fin de hacer visible lo invisible y tomar conciencia de los ambientes invisibles para así obtener nuevos conocimientos. Por ello en su primer libro recuperó la novela *A descent into the maelstrom*, de Edgar Allen Poe, destacando la necesidad de participar en el estudio desapasionado de los fenómenos para encontrar el orden oculto en el caos de nuestro entorno. La clave para hacer orden del caos es el reconocimiento de patrones, una habilidad indispensable para hacer frente a la sobrecarga de información asociada con los medios electrónicos (McLuhan, 1996).

37 En castellano: “que un ambiente totalmente nuevo ha sido creado. El ‘contenido’ de este nuevo entorno no es el viejo entorno mecanizado de la era industrial. El nuevo entorno reprocessa el viejo tan radicalmente como la televisión está reprocessando la película. Pero el ‘contenido’ de la televisión es la película. La televisión es el medio ambiente imperceptible, como todos los ambientes. Somos conscientes sólo del ‘contenido’ o el medio ambiente de edad”. Traducción a cargo de O. Islas.

38 Esa analogía la hizo por primera vez por el antropólogo Edward Sapir (1921), y McLuhan la recuperó.

Al afirmar *the medium is the message*, McLuhan propuso intercambiar la figura y el fondo, así como el mensaje y el *medium*. Generalmente ignoramos el *medium* y sólo prestamos atención a los contenidos. Sin embargo, el *medium* tiene mayor impacto en nuestras vidas. Esa idea estaba presente en su primer libro: *The mechanical bride. Folklore of industrial man*. Por ejemplo, podemos utilizar el automóvil —la novia mecánica— para ir al trabajo, ir de compras, hacer una entrega, visitar a amigos o familiares, ir de vacaciones, o ir de paseo, pero cualquiera que sea el propósito, y cualquiera que sea el contenido específico de los automóviles (por ejemplo, el conductor, los pasajeros, el número de cilindros, el tamaño del motor), representan asuntos secundarios y periféricos. La importancia del automóvil radica en que éste ha transformado nuestras vidas, modificó nuestra percepción de las distancias, el tiempo y la velocidad. Alteró la vida de pueblos y ciudades. Poco importa si somos dueños de un coche o no. Los efectos de esa tecnología nos trascienden. Podemos optar por no tener coche, pero no podemos elegir vivir en una sociedad y un mundo sin coches, y lo mismo es cierto para la televisión, las computadoras y el Internet. Esta es la respuesta de McLuhan a un periodista que le preguntó en 1973, ¿Qué quiso decir con la afirmación el medio es el mensaje?: “Déjeme explicárselo (respondió McLuhan), tenemos por ejemplo un automóvil. El medio no es el coche, sino todo lo que existe debido al automóvil: las carreteras, las fábricas, las gasolineras, etc., todo lo que se crea a su alrededor y que cambia la vida de la gente”.

Al afirmar *the medium is the message*, McLuhan ubicó al contenido en una posición subordinada, sin negar ni su existencia ni su importancia por completo, como algunos de sus críticos han afirmado erróneamente. Los críticos de McLuhan señalan que los medios no son mensajes, son medios para mensajes. La crítica es cierta en el nivel de discurso y abstracción que se hace, pero no tiene lugar si el nivel discursivo es otro, si la percepción está nombrando otra dimensión constructiva del fenómeno de los medios. McLuhan sencillamente concedió al contenido una importancia secundaria. La relación entre el medio y el mensaje no es la relación entre la igualdad de contrapartes, característica de oposiciones polares, binarias, propias del estructuralismo y la semiótica. Es una relación asimétrica, como la relación entre la figura y el fondo, entre un siste-

ma y sus partes, entre un contenedor y su contenido, entre un medio ambiente y todo lo que existe en el entorno. McLuhan propone que si sólo entendemos al mensaje como contenido o información dejamos de lado la cualidad más importante de los medios de difusión de información, de comunicación masiva, el poder para intervenir el desarrollo y configuración de las relaciones y comportamientos sociales.

Es interesante advertir que McLuhan expresó su principal tesis en singular: *the medium is the message*. Cada medium tiene un mensaje propio, aspectos particulares que le distinguen. En la segunda parte de *Understanding Media*, McLuhan analizó veintiséis medios de comunicación. Veintiséis medios con mensajes muy específicos.

CONCLUSIONES

Aunque a menudo McLuhan ha sido acusado de ser un determinista tecnológico, creía que la tecnología toma el mando sólo porque los seres humanos ceden su responsabilidad, no voluntariamente, sino por ignorancia. Creía que debemos comenzar con la observación objetiva. McLuhan hizo hincapié en la interconexión de la tecnología, la comunicación, el arte y la forma simbólica en la historia humana, y su papel en la conformación de la cultura y la conciencia humana. Reconociendo estos patrones de conexiones podemos entender el pasado, dar sentido al presente, y anticipar y planificar para el futuro.

Comprender los medios de comunicación. Las extensiones del ser humano, cuarto libro de Herbert Marshall McLuhan, publicado en 1964, hace 51 años, es un texto fundamental en la ingeniería de la comunicología social, pues estableció un parteaguas definitivo en la literatura comunicológica, consiguiendo trascender la fatalidad de su tiempo histórico para extender la conversación posible sobre el porvenir de los media y los medium a nuestro presente.

Marshall McLuhan falleció el 31 de diciembre de 1980. No pudo presenciar el desarrollo de la televisión por cable, la televisión satelital ni Internet. El acelerado desarrollo del internet, el “medio inteligente”, propició las condiciones necesarias que permitieron reinstalar en el mundo actual el legado de Marshall McLuhan.

REFERENCIAS

- Bolter, J., y Grusin, R. (1999). *Remediation. Understanding new media*, USA, The MIT Press.
- Casey, M. (2000). "The Intellectual Roots of Media Ecology". *The New Jersey Journal of Communication*. (8), 1, Primavera, 1-8.
- Coupland, D. (2009). *Marshall McLuhan*. Canadá: Extraordinary Canadians.
- Czitrom, D. (1985). *De Morse a McLuhan*. México: Publigráficos.
- Day, B. (1967). *The message of Marshall McLuhan*. London: Lintas.
- De Kerckhove, D. (1997). *Inteligencias en conexión. Hacia una sociedad de la web*. Barcelona: Gedisa.
- De Kerckhove, D. (1999). *La piel de la cultura. Investigando la nueva realidad electrónica*. Barcelona: Gedisa.
- Duffy, D. (1969). *Marshall McLuhan*. Toronto: McClelland and Stewart.
- Federman M., De Kerckhove, D. (2003). *McLuhan for managers*. Canadá: Viking.
- Fernández, C., y Hernández, R. (2004). *Marshall McLuhan, de la torre de control a la torre de marfil*. México: Instituto Politécnico Nacional. Recuperado de www.razonypalabra.org.mx/MarshallMcLuhan_DeLaTorreDeMarfilALaTorreDeControl.PDF.
- Finkelstein, W. (1968). *Sense and nonsense of McLuhan*. New York: International Publishers.
- Fitzgerald, J. (2001). *Marshall McLuhan: wize guy*. Montreal: XYZ Publishing.
- Gordon, W.T. (1988). *Marshall McLuhan. Escape into understanding: the authorized biography*. USA: Basic Books.
- Gordon, W.T (2003). *Understanding media: the extension of man. Critical edition*. Germany: Ginko Press.
- Gordon, W.T, y Willmarth, S. (1988). *McLuhan para principiantes*. Argentina: Era Naciente NRL.
- Kong, C. (2006). *Perspectives on culture, technology and communication*. USA: Hampton Press.
- Logan, R. (2010). *Understanding new media: extending Marshall McLuhan*. New York: Peter Lang.
- Logan, R. (2013). *McLuhan misunderstood. Setting the record straight*. Toronto: Key Publishing House.

- Marchand P. (1989). *Marshall McLuhan: the medium and the messenger*. Toronto: Random House.
- Marques de Melo, J. (2007). *Entre el saber y el poder. Pensamiento comunicacional latinoamericano*. México: UNESCO.
- McLuhan E., McLuhan M. (2011) *Theories of communication*. New York. Peter Lang.
- McLuhan, M. (1962). *The Gutenberg galaxy: the making of typographic man*. Canadá: Toronto Press.
- _____ (1969). *Counterblast*. Toronto: McClelland and Stewart.
- _____ (1970). *Culture is our business*. New York: McGraw-Hill.
- _____ (1996). *Comprender los medios de comunicación. Las extensiones del ser humano*. Barcelona: Paidós.
- _____ (1999). *The medium and the light. Reflections on religion*. Toronto: Stodart.
- _____ (2002). *The mechanical bridge: Folcklore of the industrial man*.
- _____ (2005). *Marshall McLuhan unbound*. California, Ginkgo Press.
- McLuhan, M., y Carson, D. (2003). *The book of probes*. New York: Ginko Press.
- McLuhan, M. y Carpenter, E. (1970). *Explorations in communications*. London: Cape.
- McLuhan, M. y Fiore, Q. (1967). *The medium is the message. An inventory of effects*. New York: Bantam Books.
- McLuhan, M. y Fiore, Q. (1968). *War and peace in the global village*. New York: Bantam Books.
- McLuhan, M., y McLuhan, E. (1988). *Laws of media. The new science*. Toronto: University of Toronto Press.
- McLuhan, M., y McLuhan, E. (2011). *Media and formal cause*. Texas: NeoPoiesis Press.
- McLuhan M., y McLuhan, E., y Hutchcon, K. (1977). *The city as classroom*. Ontario: Book Society
- McLuhan M., y Nevitt, B. (1972). *Take Today: the executive as dropout*. New York: Harcourt Brace.
- McLuhan, M., y Parker, H. (1968). *Through the vanishing point: space in poetry and painting*. New York: Harper.

- McLuhan, M., y Powers, B. (1989). *The global village, transformations in world life and media in the 21st century*. New York: Oxford University Press.
- McLuhan, M., y Watson, W. (2011). *From cliché to archetype*. Canadá: Ginko Press.
- McLuhan, S., Staines, D. (Eds.). (2003). *Marshall McLuhan. Understanding me. Lectures and interviews*. Toronto: M&S.
- Stein, G. (1967). *McLuhan: hot & cool*. Nueva York: The Dial Press.
- Strate, L. (2014). *Amazing ourselves to death. Neil Postman's brave new world revisited*. New York: Peter Land.
- Theall, D. (1971). *Understanding McLuhan. The medium is the rear view mirror*. Montreal: McGill-Queen's University Press.
- Toffler, A. (1981). *La tercera ola*. México: Edivisión.
- Wolfe, T. (2011). *Introduction. Marshall McLuhan speaks. Centennial 2011*. Recuperado de www.youtube.com/watch?v=f1RNL-FLYfVk